

**YANOMAMI**



# OS DO TÊRRA COM DE PAJÉS DO PARAHITERI RIO MARAUÁ [autor] ANNE BALLESTER SOARES [Organização e tradução do xamatarí] ANITA EKMAN [Ilustração] RUWËRI

hedra



## Resumo de Os Comedores de Terra

O seguimento Yanomami da Coleção Mundo indígena — O surgimento dos pássaros, A árvore de cantos, Os comedores de terra e O surgimento da noite — reúne quatro cadernos de histórias dos povos Yanomami, que formam juntos O livro das transformações contadas pelos Yanomami do grupo Parahiteri.

Na temporalidade própria das histórias, seres que hoje são animais e espíritos eram gente Yanomami. Trata-se da origem do mundo de acordo com os saberes deste povo, explicando como, aos poucos, ele veio a ser como é hoje.

Os Yanomami habitam grande extensão da floresta amazônica, que cobre parte de Roraima, Amazonas e Venezuela. Sua população é estimada em 35 mil pessoas, que falam quatro línguas diferentes: yanomae, ninam, sanuma e xamatari, pertencentes a um pequeno tronco linguístico isolado.

As comunidades Ajuricaba, do rio Demini, Komixipiwei, do rio Jutaí, e Cachoeira Aracá, do rio Aracá gravaram e transcreveram todas as histórias contadas por seus pajés. A primeira tradução, feita com a ajuda de dois professores Yanomami, foi iniciada a partir destas gravações — sendo então, posteriormente, adaptada para o português.

Em 2013, a Editora Hedra propôs a essas mesmas comunidades uma edição para apresentar suas histórias tradicionais ao grande público. Os comedores de terra é iniciado com a seguinte frase: "Essa é a história dos nossos antepassados que aos poucos se multiplicaram.

Ela começa na época em que não havia Yanomami como os de hoje. Os comedores de terra sofriam, porque eles comiam terra. Nós também quase teríamos sofrido, como as minhocas, por cavar a terra e tomar vinho de barro, se não fossem os acontecimentos que seguem".

[Acesse aqui a versão completa deste livro](#)